

CAVELIER

ABOGADOS

WEB SITE: www.cavelier.com
E-MAIL: cavelier@cavelier.com

EDIFICIO SISKI
CARRERA 4 No. 72 - 35
BOGOTÁ 8, COLOMBIA

TELEFONO: (57) (1) 347-3611
TELEFAX: (57) (1) 211-8650 (57) (1) 547-3170

Señora Jefe de la
DIVISION DE NUEVAS CREACIONES
Superintendencia de Industria y Comercio
E. S. D.

SUPERINDUSTRIA Y COMERCIO
Radicación : 03101173 00000002 Folios: 3
Fecha (AMD): 2004-01-16 17:01:02
Trámite : 011 PCT-PATENT 3/3 FASE MARC 444 RESPUESTA
Dependencia: 2003 DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

Trámite : 011
Evento : 379
Actuación : 444

Referencia : Expediente No. 03.101.173
Asunto : Solicitud de patente para: **PAQUETE PARA
ALMACENAMIENTO HIGIÉNICO DE ARTÍCULOS
ABSORBENTES**
Solicitante : **SCA HYGIENE PRODUCTS AB**
Fecha presentación: 14 de noviembre de 2003

1. Yo, Emilio FERRERO, obrando como apoderado del solicitante en el asunto de la referencia, doy respuesta al Oficio N° 11407, notificado por fijación en lista de fecha 26 de diciembre de 2003.

2. Mediante el Oficio N° 11407 se puso en conocimiento del solicitante el resultado del examen de forma realizado por ese Despacho, requiriéndole para completar los siguientes requisitos:

2.1. Poder y documento que acredita la existencia y representación legal de la sociedad solicitante. El poder y el documento que acredita la existencia y representación legal de la sociedad **SCA HIGIENE PRODUCTS AB**, fueron presentados junto con el Formulario Único de Solicitud de Patente PCT, radicado ante ese Despacho el

112
117

14 de noviembre de 2003 y obran bajo los folios 4 a 8 del expediente de la referencia.

Estos documentos se presentaron debidamente legalizados y junto con la respectiva traducción oficial al español.

2.2. Cesión. Por su parte y aún cuando ese Despacho no lo requiere en el Oficio No. 11407, presento junto con este escrito el documento en que costa la cesión del derecho a la patente otorgado por el inventor al solicitante, debidamente legalizado por Apostilla y junto con su respectiva traducción oficial.

3. Puesto que se han atendido a cabalidad las observaciones hechas por ese Despacho sobre la presente solicitud de fase nacional, atentamente solicito que se continúe su tramitación.

Bogotá,
Señora Jefe,



EMILIO FERRERO

T.P.A. N° 31.929

CESION

Yo, (nosotros), abajo firmado (s)

PERSSON, HÅKAN

domiciliado (s) en Lövskogsåsen 53,
SE -427 28 BILLDAL, SUECIA

declaro(amos) bajo juramento ser único(s) y
verdadero(s) inventor(es) de la invención paquete

Para Almacenamiento higiénico de
artículos absorbente.

declaro(amos) así mismo que cedo(emos) y
transfiero(erimos), sin limitación, a favor de la
sociedad

SCA Hygiene Products AB

constituída y existente de conformidad con las
leyes de

SUECIA.

domiciliada en

SE -405 03 GÖTEBORG,
SUECIA.

todos los derechos inherentes a dicha invención
y que la citada Compañía queda facultada para
solicitar en su nombre la patente
correspondiente en la República de Colombia.

ASSIGNMENT

I (we), the undersigned

PERSSON, Håkan

of Lövskogsåsen 53, SE-427 28 BILLDAL,
Sweden

state(s) under oath to be sole and true
inventor(s) of the invention:

Package for hygienic storage of
absorbent articles

state as well, that assign, without reservations or
limitations in favour of

SCA Hygiene Products AB

a corporation constituted and existing in
conformity with the laws of

Sweden

domiciled in

SE-405 03 GÖTEBORG, Sweden

all rights inherent to said invention and that the
above mentioned company hereby is enabled to
apply, in its name, for the corresponding patent
in the Republic of Colombia.

Dado y firmado hoy/Given and signed this _____
4th day of December 2003

en/in Göteborg

Firma

Håkan Persson

Signature



AUTENTICACION NOTARIAL (INDIVIDUO)

NOTARIAL AUTHENTICATION (INDIVIDUAL)

A los 4 días del mes de DICIEMBRE de 2003On this 4th day of December 2003ante mí, Notario Público de UDDEVALLA SUECIAbefore me, a Notary Public of Uddevalla Swedencompareció(eron) personalmente Håkan Perssonpersonally appeared Håkan Persson

a quien(es) doy fe de conocer y me consta que es(son) la(s)
 persona(s) firmante(s) del documento que precede, y quien(es)
 tiene(n) capacidad legal para otorgarlo.

to me known, and known to me to be the person(s) who
 executed that foregoing document, and who has(have) legal
 capacity to execute it.

Notario Público _____ Notary Public _____

Stefan Andersson
 Stefan Andersson
 Notarius publicus

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Land: Suecia
- Denna allmänna handling
2. är undertecknad av Stefan Andersson
3. i egenskap av Notary Public
4. är försedd med sigill/stämpel av Notary Public of Uddevalla

Intygas

5. i Uddevalla
6. den 4 Dec 2003
7. av Stefan Andersson
Notarius publicus
8. Nr 69-03
9. Sigill/stämpel:
10. Måttunderskrift:

Stefan Andersson

NOTA: LA AUTENTICACION CONSULAR ES NECESARIA.

(traducción del sueco)

1/1

APOSTILLA

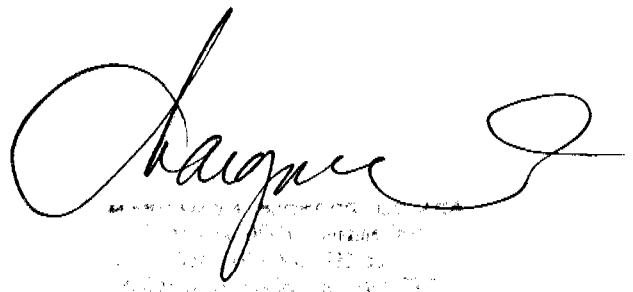
(Convención de la Haya del 8 de Octubre de 1961)

1. País: **Suecia**
El presente documento público
2. Ha sido firmado por: **Sr. Stefan Andersson**
3. En su calidad de: **Notario Público**
4. Lleva sello/ estampilla de: **Notario Publico de Uddevalla**

Certificado

- | | |
|--|-----------------------------------|
| 5. En: Udevalla | 6. El : 4 de Diciembre, 03 |
| 7. Por: Sr. Stefan Andersson, Notario Público | |
| 8. Bajo el número: 69-03 ✓ | |
| 9. Sello/ estampilla
(sello Notario) | 10. Firma:
(firmado) |

La suscrita, Traductora e Intérprete Oficial Juramentada (sueco, inglés, español) según Resolución 1020 del Ministerio de Justicia y registrada en el Ministerio de Relaciones Exteriores y la Embajada de Suecia como tal, por la presente certifica que la anterior traducción es correcta y fiel a su original.



MINISTERIO DE JUSTICIA
SECRETARÍA DE ESTADO
DE RELACIONES EXTERIORES
BOGOTÁ, COLOMBIA

Yarganta Slobeg
Cap Zeg

7

NO ST ASIAN
CREDIT FOR THIS
APR 10 1974

diogely gnohova

(traducción del sueco)

115
AA7
1/1

APOSTILLA

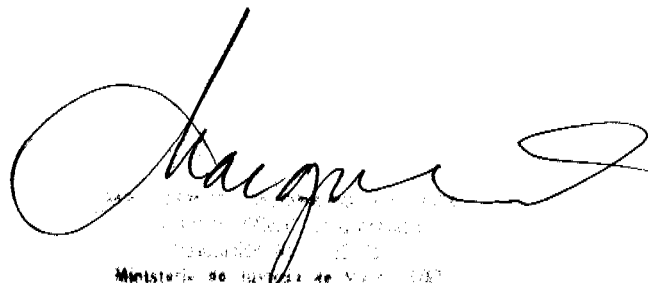
(Convención de la Haya del 8 de Octubre de 1961)

1. País: **Suecia**
El presente documento público
2. Ha sido firmado por: **Sr. Stefan Andersson**
3. En su calidad de: **Notario Público**
4. Lleva sello/ estampilla de: **Notario Publico de Uddevalla**

Certificado

- | | |
|--|-----------------------------------|
| 5. En: Udevalla | 6. El : 4 de Diciembre, 03 |
| 7. Por: Sr. Stefan Andersson, Notario Público | |
| 8. Bajo el número: 69-03 ✓ | |
| 9. Sello/ estampilla
(sello Notario) | 10. Firma:
(firmado) |

La suscrita, Traductora e Intérprete Oficial Juramentada (sueco, inglés, español) según Resolución 1020 del Ministerio de Justicia y registrada en el Ministerio de Relaciones Exteriores y la Embajada de Suecia como tal, por la presente certifica que la anterior traducción es correcta y fiel a su original.


Ministerio de Justicia de México

Urgent
JUN 13 1964
FBI - NEW YORK
TO DIRECTOR
FROM NEW YORK
SUBJECT: [illegible]

Urgent Spies
cc 309

17

RECEIVED
JUN 13 1964

JUN 13 1964

ccs

Urgent Spies

118
116

2020
Bogotá D. C.

Doctor(a)
EMILIO FERRERO.
Apoderado(a)

REFERENCIA:	Radicación N°	03-101173
	Solicitud internacional	PCT/SE02/00831
	Fecha limite de inicio en fase nacional	18/12/2003
	Trámite	011
	Evento	379
	Actuación	416
	Oficio N°	340
	Folios	001

Teniendo en cuenta que la solicitud de privilegio de patente que se tramita bajo el expediente indicado en el asunto, reúne los requisitos de forma establecidos en los artículos 26 y 27 de la Decisión 486, de la Comisión de la Comunidad Andina, el Tratado de Cooperación en Materia de Patentes (PCT), el Reglamento y la Circular Única de la Superintendencia de Industria y comercio, se envía el extracto de la solicitud a la oficina de comunicaciones para efecto de su publicación en la Gaceta de Propiedad Industrial, conforme lo dispone el artículo 40 de la referida Decisión 486.

Cúmplase

Dado en Bogotá D C, 03 JUN 2005


ALIX CARMENZA CESPEDES DE VERGEL.
Jefe División de Nuevas Creaciones.

202028